

## Área de especialização: Energia e Automação

## 1.º semestre

QUADRO N.º 4

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho		Créditos	Observações
			Total	Contacto (1)		
Compatibilidade Electromagnética . . . . .	CE	Semestral . . . . .	189	T: 30; TP: 30	7	
Gestão de Projecto . . . . .	CE	Semestral . . . . .	54	TP: 15; OT: 15	2	
Sistemas Avançados de Controlo . . . . .	EAU	Semestral . . . . .	189	T: 30; PL: 30	7	
Política Energética e Desenvolvimento Sustentável . . . . .	EEN	Semestral . . . . .	189	T: 30; TP: 30	7	
Sistemas Eléctricos de Energia . . . . .	EEN	Semestral . . . . .	189	T: 30; PL: 30	7	

(1) T — Teórico; TP — Teórico-Prático; PL — Prático e Laboratorial; OT — Orientação Tutorial.

## 2.º semestre

QUADRO N.º 5

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho		Créditos	Observações
			Total	Contacto (1)		
Introdução à Investigação . . . . .	CE	Semestral . . . . .	54	TP: 15; OT: 15	2	
Controlo de Accionamentos Eléctricos . . . . .	EAU	Semestral . . . . .	189	T: 30; PL: 30	7	
Transitórios e Qualidade de Energia . . . . .	EEN	Semestral . . . . .	189	T: 30; PL: 30	7	
Opção I . . . . .	EEN	Semestral . . . . .	189		7	(a)
Opção II . . . . .	EAU	Semestral . . . . .	189		7	(a)

(a) Créditos a obter de entre as unidades curriculares optativas definidas pelo órgão legal e estatutariamente competente.

(1) T — Teórico; TP — Teórico-Prático; PL — Prático e Laboratorial; OT — Orientação Tutorial.

## 3.º e 4.º semestres

QUADRO N.º 6

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho		Créditos	Observações
			Total	Contacto (1)		
Sistemas Electrónicos . . . . .	CE	Semestral . . . . .	189	T: 30; PL: 30	7	(a)
Métodos de Simulação e Optimização . . . . .	CE	Semestral . . . . .	189	T: 30; PL: 30	7	(a)
Projecto . . . . .	EEN/EAU	Anual . . . . .	1242	OT: 15	46	(b)
Dissertação . . . . .	EEN/EAU	Anual . . . . .	1242	OT: 15	46	(b)
Estágio . . . . .	EEN/EAU	Anual . . . . .	1242	OT: 15	46	(b)

(a) A realizar no 3.º Semestre.

(b) Unidade curricular optativa.

(1) T — Teórico; PL — Prático e Laboratorial; OT — Orientação Tutorial

205026109

## Despacho n.º 10493/2011

## ANEXO

Na sequência de decisão favorável à sua acreditação prévia pela Agência de Avaliação e Acreditação do Ensino Superior, foi registado na Direcção-Geral do Ensino Superior com o n.º R/A-Cr 33/2011, o ciclo de estudos conducente ao grau de mestre em Português e Chinês — Especialidade em Tradução e Interpretação, a funcionar na Escola Superior de Educação e Ciências Sociais do Instituto Politécnico de Leiria.

Assim, ao abrigo da alínea b) do n.º 1 do Artigo 92.º da Lei n.º 62/2007, de 10 de Setembro, conjugada com o disposto nos artigos 67.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de Março, alterado pelo Decreto-Lei n.º 107/2008, de 25 de Junho, determino a publicação da estrutura curricular e do plano de estudos do ciclo de estudos criado.

10 de Agosto de 2011. — O Presidente, *Nuno André de Oliveira Mangas Pereira*.

### Estrutura curricular e plano de estudos do Mestrado em Engenharia da Português e Chinês — Especialidade em Tradução e Interpretação

- 1 — Instituição de ensino — Instituto Politécnico de Leiria.
- 1.1 — Unidade orgânica — Escola Superior de Educação e Ciências Sociais.
- 2 — Grau — mestre.
- 3 — Curso — Português e Chinês — Especialidade em Tradução e Interpretação
- 4 — Número de créditos, segundo o sistema europeu de transferência e acumulação de créditos, necessário à obtenção do grau — 120.
- 5 — Duração normal do ciclo de estudos — 4 semestres.

6 — Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau:

#### Área de especialização A: Chinês — Português

Área científica	Sigla	Créditos	
		Obrigatórios	Optativos
Línguas e Literaturas Estrangeiras...	LLE	96	1
Língua e Literatura Materna .....	LLM	17	0
Informática .....	I	0	1
Sociologia e outros estudos .....	SOE	6	0
<i>Total</i> .....		119	1

#### Área de especialização B: Português — Chinês

Área científica	Sigla	Créditos	
		Obrigatórios	Optativos
Línguas e Literaturas Estrangeiras...	LLE	93	8
Língua e Literatura Materna .....	LLM	17	0
Informática .....	I	2	0
Sociologia e outros estudos .....	SOE	0	8
<i>Total</i> .....		112	8

7 — Plano de estudos:

### Instituto Politécnico de Leiria — Escola Superior de Educação e Ciências Sociais

#### Português e Chinês — Especialidade em Tradução e Interpretação

Mestre

#### Área de especialização A: Chinês — Português

Línguas e Literaturas Estrangeiras

Ano 1/semestre 1

QUADRO N.º 1

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Estudos Temáticos de Língua Chinesa Moderna . . .	LLE	Semestral .....	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Estudos Léxicos de Língua Chinesa Moderna . . .	LLE	Semestral .....	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Estudos Temáticos da Cultura Chinesa .....	SOE	Semestral .....	162	P: 45	6	Obrigatória.
Teoria e Prática de Tradução Avançada .....	LLE	Semestral .....	216	TP: 60	8	Obrigatória.
Língua Chinesa Clássica .....	LLE	Semestral .....	108	TP: 30	4	UC de Opção.
Língua Chinesa Económica e Comercial .....	LLE	Semestral .....	108	TP: 30	4	UC de Opção.

Ano 1/semestre 2

QUADRO N.º 2

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Produção Textual .....	LLE	Semestral .....	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Análise de Textos Especializados .....	LLE	Semestral .....	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Interpretação .....	LLE	Semestral .....	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Prática de Tradução Avançada .....	LLE	Semestral .....	216	P: 60	8	Obrigatória.
Terminologia Especializada .....	LLE	Semestral .....	108	TP: 30	4	UC de Opção.
Ferramentas e Técnicas de Tradução .....	I/LLE	Semestral .....	108	TP: 30	4 (1/3)	UC de Opção.

Ano 2/semestre 1

QUADRO N.º 3

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Seminário de Metodologias de Investigação .....	LLE/LLM	Semestral .....	135	TP: 45	5 (3/2)	Obrigatória.
Estudos de Tradução .....	LLE	Semestral .....	270	TP: 60	10	Obrigatória.
Projecto de Investigação .....	LLE/LLM	Semestral .....	405	TP: 60; OT: 60	15 (10/5)	Obrigatória.

## Ano 2/semestre 2

QUADRO N.º 4

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Projecto/Dissertação . . . . .	LLE/LLM	Semestral . . . . .	810	TP: 60; OT: 60	30 (20/10)	Obrigatória.

Nota. — A distribuição curricular deste curso prevê:

No primeiro semestre, os alunos estão obrigados a fazerem 24 créditos na área científica de LLE e 6 na área de SOE. Neste semestre existem duas UC's de opção, devendo o aluno realizar apenas uma, neste caso a que escolheu.

Por sua vez, no 2.º semestre podem fazer 30 créditos na área LLE ou 29 créditos em LLE e 1 crédito na área de Informática. Neste semestre

existem duas UC's de opção, devendo o aluno realizar apenas uma, neste caso a que escolheu.

No 3.º semestre, os alunos devem realizar 23 créditos na área de LLE e 7 créditos na área de LLM.

O último semestre, dedicado ao Projeto, prevê a realização de 20 créditos em LLE e 10 créditos na área de LLM.

## Área de Especialização B: Português — Chinês

## Ano 1/semestre 1

QUADRO N.º 5

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Estudos Avançados de Linguística Portuguesa . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Lexicologia e Terminologia Especializada . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Ferramentas e Técnicas de Tradução . . . . .	I/LLE	Semestral . . . . .	162	P: 45	6 (2/4)	Obrigatória.
Teoria e Prática de Tradução Avançada . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	216	TP: 60	8	Obrigatória.
Temas de Cultura Portuguesa . . . . .	SOE	Semestral . . . . .	108	TP: 30	4	UC de Opção.
Estudos Avançados de Literatura Portuguesa . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	108	TP: 30	4	UC de Opção.

## Ano 1/semestre 2

QUADRO N.º 6

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Produção Textual . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Análise de Textos Especializados . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Interpretação . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	162	TP: 45	6	Obrigatória.
Prática de Tradução Avançada . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	216	P: 60	8	Obrigatória.
Comunicação Intercultural . . . . .	SOE	Semestral . . . . .	108	TP: 30	4	UC de Opção.
Tradução e Multimodalidade . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	108	TP: 30	4	UC de Opção.

## Ano 2/semestre 1

QUADRO N.º 7

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Seminário de Metodologias de Investigação . . . . .	LLE/LLM	Semestral . . . . .	135	TP: 45	5 (3/2)	Obrigatória.
Estudos de Tradução . . . . .	LLE	Semestral . . . . .	270	TP: 60	10	Obrigatória.
Projecto de Investigação . . . . .	LLE/LLM	Semestral . . . . .	405	TP: 60; OT: 60	15 (10/5)	Obrigatória.

## Ano 2/semestre 2

## QUADRO N.º 8

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		Créditos	Observações
			Total	Contacto		
Projecto/Dissertação .....	LLE/LLM	Semestral .....	810	TP: 60; OT: 60	30 (20/10)	Obrigatória.

*Nota.* — A distribuição curricular deste curso prevê:

No primeiro semestre, os alunos estão podem optar por realizar 28 créditos na área científica de LLE e 2 créditos na área de Informática ou fazer 24 créditos na área de LLE, 2 créditos na área de informática e 4 créditos na área de SOE. Neste semestre existem duas UC's de opção, devendo o aluno realizar apenas uma, neste caso a que escolheu.

Por sua vez, no 2.º semestre podem fazer 30 créditos na área LLE ou 26 créditos em LLE e 4 créditos na área de SOE. Neste semestre existem duas UC's de opção, devendo o aluno realizar apenas uma, neste caso a que escolheu.

No 3.º semestre, os alunos devem realizar 23 créditos na área de LLE e 7 créditos na área de LLM.

O último semestre, dedicado ao Projeto, prevê a realização de 20 créditos em LLE e 10 créditos na área de LLM.

205025283

**Despacho n.º 10494/2011**

Sob proposta da Escola Superior de Tecnologia e Gestão do Instituto Politécnico de Leiria, aprovo a criação do curso de Pós-graduação em Ciências Jurídico-Empresariais Aplicadas, nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 44.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Leiria, aprovados pelo Despacho normativo n.º 35/2008, publicado no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 139, de 21 de Julho, rectificado através a Rectificação n.º 1826/2008, publicada no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 156, de 13 de Agosto:

**Artigo 1.º****Criação**

O Instituto Politécnico de Leiria através da sua Escola Superior de Tecnologia e Gestão, em cumprimento do disposto no Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de Março, alterado pelo Decreto-Lei n.º 107/2008, de 25 de Junho, e nos termos do Decreto-Lei n.º 42/2005, de 22 de Fevereiro e dos Despachos n.ºs 10543/2005 e 7287-C/2006, respectivamente de 11 de Maio e de 31 de Março, cria o curso de Pós-graduação em Ciências Jurídico-Empresariais Aplicadas.

**Artigo 2.º****Objectivos**

Este Curso de Pós-Graduação propõe-se desenvolver e aprofundar competências, quer da área científica do Direito do Trabalho, quer da área do Direito das Empresas, de forma multidisciplinar, desenvolvendo e actualizando o domínio técnico e prático dos seus discentes, e bem assim promovendo a reflexão crítica, teórica e metodológica sobre estas matérias.

Esta Pós-Graduação propõe-se, deste modo, promover a integração dos saberes e das práticas, estimular a constante actualização de todos aqueles que trabalham e operam nestes domínios, através de uma atitude permanente de inquirição e de experimentação.

**Artigo 3.º****Organização do curso**

O curso identificado no artigo 1.º, adiante designado simplesmente por curso, organiza-se pelo sistema europeu de créditos (ECTS).

**Artigo 4.º****Estrutura curricular e plano de estudos**

A estrutura curricular e o plano de estudos do curso são os que constam em anexo ao presente despacho, dele fazendo parte integrante.

**Artigo 5.º****Normas de funcionamento**

As normas de funcionamento do curso serão aprovadas pelo órgão legal e estatutariamente competente do Instituto Politécnico de Leiria.

**Artigo 6.º****Início de funcionamento do curso**

O curso inicia o seu funcionamento a partir do ano lectivo de 2011-2012.

10 de Agosto de 2011 — O Presidente, *Nuno André Oliveira Mangas Pereira*.

**ANEXO**

- 1 — Instituto Politécnico de Leiria: Escola Superior de Tecnologia e Gestão de Leiria.
- 2 — Grau — Pós — Graduação.
- 3 — Curso — Ciências Jurídico-Empresariais Aplicadas.
- 4 — Número de Créditos, segundo o sistema europeu de transferência e acumulação de créditos, necessário à obtenção do grau — 60.
- 5 — Duração normal do curso: 12 meses
- 6 — Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau ou diploma:

Área científica	Sigla	Créditos	
		Obrigatórios	Optativos
Direito .....	D	60	
<i>Total</i> .....		60	—